

## Город Маунтин-Вью

ПОРЯДОК ОТКЛЮЧЕНИЯ ВОДОСНАБЖЕНИЯ ЖИЛЫХ ДОМОВ  
ЗА НЕУПЛАТУ

1. **Цель:** Этот порядок разработан в соответствии с постановлением Сената #998 (SB 998), известном как “Закон о гарантиях водоснабжения (Water Shutoff Protection Act)” и одобренном губернатором 28 сентября 2018 г. (разделы 116900 и далее Кодекса штата Калифорния по вопросам охраны здоровья и безопасности /California Health and Safety Code). Процедура не распространяется на водоснабжение нежилых зданий. Её описание должно быть опубликовано на вебсайте г. Маунтин-Вью.
2. **Контактная информация:** С городским отделом коммунальных платежей можно связаться по телефону 650-903-6317 (или по адресу электронной почты [RevenueStaff@mountainview.gov](mailto:RevenueStaff@mountainview.gov)) и обсудить варианты того, как в соответствии с условиями данной процедуры избежать отключения водоснабжения жилья.
3. **Языки публикации:** Текст этой процедуры и требующиеся в соответствии с ней письменные уведомления должны быть доступны и опубликованы на английском языке; на языках, перечисленных в разделе 1632 Гражданского кодекса, чей список включает испанский, китайский, тагальский, вьетнамский и корейский языки; а также на любом другом, если на нём говорит как минимум 10% населения, проживающего в зоне городского водоснабжения.
4. **Требования, предшествующие отключению подачи воды в жилые дома**
  - A. Городские власти не вправе отключать воду до тех пор, пока задержка оплаты счёта не составит 60 дней. Не менее чем за семь рабочих дней до отключения воды за неуплату город должен приложить все усилия, чтобы связаться с хозяином счёта по телефону или в письменной форме.
  - B. Когда согласно подпункту (A) город связывается с хозяином счёта по телефону, персонал должен предложить клиенту описание этой процедуры в письменном виде. Персонал также должен предложить обсуждение вариантов того, как можно избежать отключения воды за неуплату, включающих, помимо прочего, альтернативный график оплаты, отсрочку платежа, внесение минимальной суммы, подачу запроса о погашении неоплаченного остатка в рассрочку, а также ходатайство о пересмотре счёта и апелляцию.

С. Когда согласно подпункту (А) город связывается с хозяином счёта в письменной форме, уведомление о просроченном платеже и предстоящем отключении должно быть доставлено клиенту по его официальному адресу. Если же этот адрес не является адресом жилья, куда подаётся вода, то уведомление также отправляется по адресу подачи воды на имя “Проживающий здесь (Occupant).” Уведомление должно включать, в частности, следующие сведения в ясном и разборчивом виде:

- 1) Имя и адрес клиента.
- 2) Размер задолженности.
- 3) Дата оплаты или достижения договорённости об оплате во избежание отключения подачи воды в жилой дом. Эта дата должна попадать в 60-дневный период, отсчитываемый от даты, когда счёт считается просроченным, если платёж не отсрочен по решению начальника административно-финансового отдела или его уполномоченного представителя.
- 4) Описание того, как подать заявление на продление срока оплаты задолженности.
- 5) Описание подачи ходатайства о пересмотре счёта и апелляции.
- 6) Описание того, как клиент может запросить оформление графика отложенного, сокращённого или альтернативного платежа, включая погашение задолженности по оплате водоснабжения жилого дома в рассрочку.
- 7) Городской телефон и ссылку на веб-страницу, где опубликовано это положение.

## **5. Порядок вручения уведомлений в соответствии с принципом добросовестности**

А. Если власти не могут дозвониться до клиента или другого совершеннолетнего, проживающего по нужному адресу, и почтовое уведомление возвращается назад, то в соответствии с принципом добросовестности представители администрации должны приложить усилия и посетить это место жительства, чтобы вручить, или постараться оставить на видном месте, уведомление о скором отключении воды из-за

задолженности и городское положение о порядке отключения водоснабжения за неуплату.

- В. Если клиент собирается ходатайствовать о пересмотре счёта или подавать апелляцию, он должен связаться с администрацией до наступления срока платежа, и она изучит этот вопрос. Если результат не удовлетворит клиента, то он может попросить начальника административно-финансового отдела пересмотреть его счёт, а затем подать апелляцию сити-менеджеру. Городские власти не вправе прекращать подачу воды в жилые дома, пока апелляция находится на рассмотрении.

## 6. **Запрет на прекращение водоснабжения жилых помещений**

- А. Городские власти не имеют права прекращать подачу воды в жилые дома за неуплату, если выполняются следующие условия:

- 1) Клиент, или квартирант клиента, предоставляет городу свидетельство от лечащего врача, как оно определено в подпункте (А) пункта (1) подраздела (b) раздела 14088 Закона о социальном обеспечении, что отключение воды угрожает жизни или представляет серьёзный риск для здоровья и безопасности проживающего в этом жилом помещении.
- 2) Клиент доказывает, что его или её финансовое положение не позволяет оплачивать счета за коммунальные услуги в рамках принятого в городе расчётного периода. Клиент считается финансово неспособным оплачивать счета за коммунальные услуги в рамках принятого в городе расчётного периода, если кто-либо из проживающих вместе с ним или с ней в настоящее время является получателем CalWORKs, CalFresh, General Assistance, Medi-Cal, Supplemental Security Income/State Supplementary Payment Program, или California Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children, или клиент заявляет, что годовой доход домохозяйства составляет менее 200% федерального уровня бедности.
- 3) Клиент готов заключить соглашение о погашении долга в рассрочку, принять альтернативный график платежей или план отсроченной или сокращённой оплаты применительно ко всей задолженности.

- В. Если выполнены все условия из подпункта А, администрация должна предложить клиенту на выбор один или несколько из следующих вариантов по своему выбору:
- 1) Погашение задолженности в рассрочку.
  - 2) Оплата по альтернативному графику.
  - 3) Частичное уменьшение или полное списание задолженности без дополнительной финансовой нагрузки на других плательщиков коммунальных тарифов.
  - 4) Временная отсрочка платежа.
- С. Начальник административно-финансового отдела или его уполномоченный представитель наделены правом решать, каким именно способом из пункта 6.В клиент обязуется погасить долг. Они также вправе установить параметры выбранного варианта при условии, что погашение задолженности произойдёт в течение 12 месяцев. Другое условие состоит в том, что начальник административно-финансового отдела имеет право утвердить частичное уменьшение или полное списание задолженности, только если эта операция финансируется за счёт других поступлений, утверждённых городским советом и перечисленных в бюджет фонда водохозяйства (Water Enterprise Fund) с целью обеспечить подобные действия.
- Д. Водоснабжение в жилом секторе может быть отключено не ранее, чем через пять рабочих дней после того, как городские власти разместят на видном месте там, где проживает должник, бросающееся в глаза последнее предупреждение о намерении отключить воду из-за любого из следующих обстоятельств:
- 1) Клиент не выполняет соглашение о постепенном погашении долга, не следует альтернативному графику оплаты или плану по отсрочке или уменьшению задолженности в течение 60 дней или дольше.
  - 2) Клиент не выполняет взятые на себя обязательства по постепенному погашению долга, оплате по альтернативному графику или по отсрочке или уменьшению задолженности, не оплачивает и свои текущие счета за воду в течение 60 дней или дольше.

## 7. Возобновление водоснабжения

А. Когда городские власти отключают за неуплату водоснабжение в жилом секторе, они обязаны информировать клиента о том, как возобновить этот сервис. Кроме того, перед клиентами, предъявившими администрации доказательства, что доход их домохозяйств составляет менее 200% федерального уровня бедности, власти должны выполнить следующие два обязательства:

- 1) Установить плату за повторное подключение воды в обычные рабочие часы в размере, не превышающем пятьдесят долларов (\$50), или фактической стоимости выполненной работы, если эта стоимость меньше \$50. Для повторного подключения воды в жилом секторе в нерабочие часы администрация должна установить плату, не превышающую сто пятьдесят долларов (\$150), или фактическую стоимость выполненной работы, если эта стоимость меньше \$150. С 1 июля 2021 года максимальная оплата (\$50 за повторное подключение в рабочее время и \$150 в сверхурочное время) подлежит ежегодной корректировке с учётом изменений индекса потребительских цен (Consumer Price Index). Чтобы определить это изменение, власти должны пользоваться индексом потребительских цен, установленным для суммарного городского потребления всей агломерации залива Сан-Франциско (Consumer Price Index—San Francisco Bay Area All Urban Consumers) за 12 месяцев с февраля прошлого года по февраль текущего года.
- 2) Отменять начисление процентов по задолженности каждые 12 месяцев.

В. Власти считают, что клиент, проживающий в жилом секторе, имеет доход домохозяйства ниже 200% федерального уровня бедности, если кто-либо из проживающих вместе с ним в настоящее время является получателем CalWORKs, CalFresh, General Assistance, Medi-Cal, Supplemental Security Income/State Supplementary Payment Program, или California Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children, или клиент заявляет, что годовой доход домохозяйства составляет менее 200% федерального уровня бедности.

## 8. Обслуживание при наличии договорённостей между собственником жилья и нанимателем

А. Когда город обеспечивает водоснабжение гражданам, проживающим в отдельных домах на одну семью, многоквартирных или мобильных

домах с индивидуальными счётчиками воды, но официальным клиентом является владелец, менеджер или управляющий этими строениями или парком мобильных домов, власти обязуются уведомить жильцов об отключении водоснабжения в письменной форме, если счёт просрочен. Это полагается сделать как минимум за 10 дней по прекращению водоснабжения. Кроме того, письменное уведомление должно проинформировать жильцов об их праве стать самостоятельными клиентами, кому в дальнейшем будут выставляться счета за воду. При этом ни полное, ни частичное погашение задолженности не требуется.

- В. Городские власти обеспечивают водоснабжение жильцов только в случае, когда каждый из них соглашается со всеми условиями, на которых предоставляется обслуживание, и выполняет требования закона и городских нормативных актов, постановлений, распоряжений и инструкций. Однако, если один или несколько жильцов согласны и в состоянии взять на себя ответственность за последующие начисления на счёт устраивающим городскую администрацию способом, то она обеспечит водоснабжение тем, кого она считает способными выполнить все необходимые условия получения данной услуги.

## **9. Требования к отчётности**

Городская администрация должна ежегодно публиковать на городском вебсайте число произведённых отключений водоснабжения в жилом секторе, а также сообщать это число калифорнийскому Совету по контролю за водными ресурсами (State Water Resources Control Board).

## **10. Ограничения порядка отключения водоснабжения**

Ничто в описанной процедуре никаким образом не ограничивает и не ущемляет право городской администрации прервать обслуживание клиентов по причинам, отличающимся от тех, что были подробно перечислены в этом положении, в частности, из-за несанкционированных действий клиента.